

Nativity of Our Lord Roman Catholic Church

Personal Parish for the Pastoral Care of Polish, Croatian, Slovenian,
Czech and Slovak Catholics.

240 Fell Street, San Francisco

Rectory & Mailing Address:

245 Linden St., San Francisco, CA 94102

Pastor: Fr. Eugeniusz Bolda, S.Chr.,

Please call parish office for appointment:

Ph. & Fax: (415) 252-5799; E-mail: parish@sfnativity.org

Parish web page: www.sfnativity.org

Zalätwanie spraw biurowych: po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym.



March 19 & 26, 2023 / Celebrating Catholic Worship since 1903

HOLY MASSES

Sunday: 9:15am— Readings and choir songs in Croatian & Slovenian, Mass in English, 10:30am Mass in Polish,

Each Friday: 7:00pm Mass in Polish

First Sunday of the month—Mass in Czech at 1:00pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Before the mass and anytime upon request.

SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact priest one month in advance.

SACRAMENT OF MATRIMONY

Intentions must be announced 6 months in advance.

VISITING OF THE SICK

Every first Friday and on request.

ROSARY: Sunday: 8:45am

SVETE MISE

Nedjeljom: 9:15am— Čitanja i zborno pjevanje na hrvatskom i slovenskom jeziku; većinom na engleskom jeziku, 10:30am Misa na poljskom jeziku.

SAKRAMENAT POMIRENJA

(Ispovijed): Prije Mise i po potrebi.

SAKRAMENAT KRŠTENJA

Molimo, javite se svećeniku mjesec dana unaprijed.

SAKRAMENAT VJENČANJA

Molimo, javite se svećeniku, šest mjeseci unaprijed.

BOLESNICI

Svaki Prvi Petak i po potrebi.

KRUNIČA: Nedjeljom, 8:45am prije Mise.

MSZE ŚWIĘTE

Niedziela: 9:15am - czytania i śpiew w języku chorwackim i słoweńskim, Msza Świąta w języku angielskim.

10:30am— Msza Św. w języku polskim.

Każdy Piątek: 7:00pm Msza Św. w języku polskim.

SAKRAMENT POJEDNANIA

Przed Mszą Św. oraz na życzenie.

SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO

Proszę zgłosić miesiąc przed planowaną datą.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Proszę zgłosić 6 miesięcy przed data ślubu.

ODWIEDZINY CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na życzenie.

SVETE MAŠE

Nedelja: 9:15am— Berila in petje v slovenščini in hrvaščini; navadno Maša v angleščini.

10:30am— Maša v poljščini

Petek: 7:00pm—Maša v poljščini.

ZAKRAMENT SPRAVE

Pred Mašo in na prošnjo.

SVETI KRST

Obvestite duhovnika en mesec prej.

ZAKRAMENT POROKE

Obvestila morate objaviti šest mesecev prej.

OBISK BOLNIKOV

Vsak prvi petek in na prošnjo.

ROŽNI VENEC

Nedelja: 8:45am pred Mašo

Welcome New Parishioners! We extend a warm welcome to those who worship here. If you would like to become a member of this parish or be included in our directory for mailings, please fill out this registration form and drop it in the collection basket or send to the parish office.

Witam wszystkich nowych Parafian! Proszę poinformować nas o pragnieniu przynależności do Parafii lub zmianie adresu przez wypełnienie poniższego formularza. Odcięty formularz proszę wrzucić do koszyka z niedzielną kolektą lub wysłać na adres kościoła Nativity.

Name/ Imię i Nazwisko: _____ Tel.: _____

Address/ Adres: _____

MASS INTENTIONS

SUNDAY - MARCH 19, 2023

Catholic Relief Service Collection (National)

9:15am^{Eng} + Kata Legac

10:30am^{Pol} + Józefa Wszola

**MONDAY - MARCH 20, 2023
(FEAST OF ST. JOSEPH)**

7:00pm^{Pol} For Parishioners

FRIDAY - MARCH 24, 2023

7:30pm^{Pol}

**SATURDAY - MARCH 25, 2023
(THE ANNUNCIATION)**

10:00am^{Pol}

SUNDAY—MARCH 26, 2023

Property Insurance collection

9:15am^{Eng} + + Milica, Luka, Emilia Basich

10:30am^{Pol} + + Aniela Kościalkowski i Bronisława Borkowska

FRIDAY - MARCH 31, 2023

7:30pm^{Pol} O zdrowie dla Jerzego Bielawskiego

SATURDAY - APRIL 1, 2023

5:00pm^{Pol}

SUNDAY - APRIL 2, 2023

9:15am^{Eng} + Ivan Zagar

10:30am^{Pol} + + Zmarli członkowie St. Stanislaus Benevolent Society

Pope Francis' 2023 Intentions for March

For victims of abuse: We pray for those who have suffered harm from members of the Church; may they find within the Church herself a concrete response to their pain and suffering.

Please pray for peace in Ukraine and Europe!

**Intencje Modlitwy Różańcowej
papieża Franciszka na marzec 2023**

Za ofiary nadużyć: Módlmy się za tych, którzy cierpią z powodu zła wyrządzonego im przez członków wspólnoty kościelnej, aby właśnie w Kościele znaleźli konkretną odpowiedź na swój ból i swoje cierpienia.



4 NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU

Dopóki trwa dzień

Nie ma niczego, co byłoby bardziej dla nas cenne niż czas, ale nic nie jest równie marnotrawione. Tracimy godziny, dni, lata, całe okresy życia, nic nie zyskując dla wieczności. „Mijają dni zdrowia, a nikt nie zastanawia się nad tym, że dzień przemija i więcej nie wróci” (św. Bernard). Tracimy czas wtedy, gdy wykorzystujemy go do grzechu. Skarb ten marnotrawimy, zyskując w zamian cierpienia i wieczne kary. Tracimy czas wtedy, gdy nie robimy nic dla wieczności, kiedy nie podejmujemy działań na rzecz nieba, ale działamy jedynie na rzecz życia doczesnego, zaszczyców, zaspokożenia ciekawości, pozyskania dóbr materialnych. Takie marnotrawieniu czasu oddawali się faryzeusze, którzy przesłuchiwali uzdrowionego niewidomego. Otrzymali od Jezusa czas łaski, niestety nie wykorzystali go.

4 SUNDAY OF LENT

As long as the day lasts

There is nothing that is more valuable to us than time, but it turns out that time is the most wasted thing at the same time. We lose hours, days, years, whole periods of life, gaining nothing for eternity. "Days of health pass, and no one thinks about the fact that the day passes and will not come back" (St. Bernard). We waste time when we use it to sin. We waste this treasure, gaining in return a suffering and the eternal punishment. We waste time when we do nothing for the eternity, when we do not act for heaven, but act only for the sake of this life, honors, satisfaction of curiosity, acquisition of material goods. Such a waste of time was devoted to the Pharisees who questioned the healed blind man. They received a time of grace from Jesus, but unfortunately they did not use it.



5 NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU

Pobudzić wiarę

Jezus zdecydował się na opóźnienie ze względu na uczniów. Śmierć i wskrzeszenie Łazarza miało pobudzić ich wiarę, że jest Synem Bożym. Łazarz umarł. Ale raduję się ze względu na was, abyście uwierzyli. Z tego właśnie powodu nie było Mnie tam. Możemy dziwić się, a nawet irytować niewiarą Dwunastu. Ale czy tego by chciał Jezus? On nie okazał najmniejszej oznaki zdenerwowania. A jeśli nawet, co jest mało prawdopodobne, odczuł smutek, Jego serce poruszyła pełna wiary odpowiedź Marty: Tak, Panie! Wierzę, że Ty jesteś Chrystusem, Synem Bożym, który przyszedł na świat. Taki jest nasz Bóg, Jezus Chrystus. Cierpliwy Nauczyciel, który podprowadza swoich uczniów ku Prawdzie, aby gdy Ją odkryją, stali się Jej wiernymi głosicielami.

5 SUNDAY OF LENT

To build faith

Jesus decided to delay His presence at the tomb of Lazarus because of the disciples. Lazarus' death and rising to life were to awaken in them the faith that Jesus was the Son of God. Jesus might say: Lazarus is dead, but I rejoice for you, that you may

believe. That's why I wasn't there.

We may be surprised and even annoyed by the unbelief of these Twelve. But was that what Jesus did? He showed no sign of nervousness. And even if, which is unlikely, he could feel sadness, his heart was touched by Martha's faithful answer: "Yes, Lord! I believe that you are the Christ, the Son of God who has come into the world." This is our God, Jesus Christ. A patient Teacher who guides his disciples towards the truth, so that when they discover it, they will become its faithful heralds.

(Sunday Reflections by Fr. Cyprian Kostrzewa SSP)

ANNOUNCEMENTS

Stations of the Cross: Each Friday at 7:00pm in English and at 8:00pm in Polish.

Confession: Fridays in Lent at 6:30pm, Sundays – half an hour before the Mass. Weekdays by appointment.

Rosary: Each Sunday at 8:45am

ST. JOSEPH, SPOUSE OF THE BLESSED VIRGIN MARY (FEAST) - moved to Monday, March 20. Mass at 7:00pm

THE ANNUNCIATION OF THE LORD (FEAST)— Saturday, March 25. Mass at 10:00am

SACRED PASCHAL TRIDUUM

HOLY THURSDAY - April 6

Celebration of the Mass of the Lord's Supper 7:00pm—Pol/Eng.)

GOOD FRIDAY - April 7

Service of the Lord's Passion 7:00pm Pol/ Eng

HOLY SATURDAY—April 8

Blessing of the Easter Food Baskets: 10:00am, 11:00am, 12:00am, 7:00pm
The Most Holy Night – Easter Vigil 7:30pm /Pol.

EASTER SUNDAY - April 9

Mass at 7:00 am— Pol., Mass at 9:15 am - Eng., Mass at 10:30am - Pol

EASTER BREAKFAST "SWIECONKA" - All parishioners are welcomed to attend a traditional Easter Breakfast on Sunday, April 16, 2022 at 12:00pm. Please contact Basia Szlachta (510) 325-7491 to purchase a ticket.

THANK YOU - to all those who contributed toward our Easter Flower Offering including those who did so in memory of their loved ones and their friends listed below:

In Memory of: *Franci Pecavar, Rev. Vital Vodusek, John & Grace Lehane, Vinka & Marijan Grskovic, Marija Pesusic, Tonka & Kristo Vrcic, Marinko Vrcic, Walter Simkew, Ivan Cernich.* In Honor of: *Katica Pecavar.*

CRS COLLECTION— This Sunday we take up The Catholic Relief Services Collection. Your support for this collection aids victims of persecution and natural disasters, provides legal services to poor immigrants, and advocates for the powerless. Please consider a contribution to The Catholic Relief Services Collection.

SUNDAY COLLECTIONS

Sunday, March 5, 2023 \$ 1,355.00 /candles \$23.00
Donations for Parish Insurance \$ 320.00
Easter flowers \$140.00

Sunday, March 12, 2023 \$ 676.00 /candles \$32.00
Donations for Parish Insurance \$ 150.00
Church cleaning \$207.00

You May Support Nativity Parish with Zelle®

Można składać ofiary na parafię przez Zelle®

Church of the Nativity

parish@sfnativity.org

THANK YOU! / BÓG ZAPŁAĆ!

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL

The 2023 Archdiocesan Annual Appeal (AAA) is now underway. Your generosity makes a measurable difference in the lives of people who need and depend on the programs and services of the Archdiocese. Please visit the webpage (www.sfarch.org/AAA) where you'll find a campaign video focusing on the beneficiaries of the appeal's support.

Members of our Parish are kindly asked to make donations for the sum of \$16,848. Please consider your donation for this new Appeal as soon as possible. As of today, our parish has made donations for the sum of \$20.00

PROPERTY & LIABILITY INSURANCE - At the beginning of 2023, our parish's insurance debt increased by \$32,181. This is another sum to cover the church insurance for the current year 2023. Thus, including the previous unpaid year 2022, we still have \$66,828 to pay in full. On behalf of our Parish Finance Council, we ask that you take this debt seriously. Whether we will continue to exist here as a parish largely depends on how we fulfill this obligation. We ask parishioners and guests of our parish for support!

OGŁOSZENIA

NABOŻEŃSTWA W WIELKIM POŚCIE

Piątek - Droga Krzyżowa po angielsku o godzinie 7 wieczorem. Po polsku bezpośrednio po Mszy św. Msza święta wyjątkowo w Wielkim Poście będzie się rozpoczynała o godzinie 7:30 wieczorem.

Niedziela - Gorzkie Żale połączone z Mszą św. o godz. 10:30 przed południem.

Spowiedź Św. — w piątki od 6:30 wieczorem, w niedziele bezpośrednio przed Mszą św., lub po Mszy św. na życzenie.

UROCZYSTOŚĆ ŚW. JÓZEFA, MEŻA MARYI—ponieważ w tym roku wypadła ona w 4 Niedzielę Wielkiego Postu, stąd została ona przeniesiona na poniedziałek 20 marca. Msza święta w naszym kościele o 7:00 wieczorem. Zapraszamy!

UROCZYSTOŚĆ ZWIASTOWANIA PAŃSKIEGO - przypada w sobotę 25 marca. Msza święta o 10:00 przed południem. Po Mszy św. generalne sprzątnięcie przedświąteczne. Zapraszamy!

REKOLEKCJE WIELKOPOSTNE—w naszej parafii odbędą się w dniach od soboty 1 kwietnia do wtorku 4 kwietnia włącznie. Poprowadzi je O. Marek Stybor OFM, który pełni funkcję asystenta przełożonego Nowicjatu franciszkanów w Arroyo Grande w Kalifornii. Już teraz pomyślmy o zaplanowaniu sobie czasu na uczestnictwo w tegorocznych rekolekcjach.

PROGRAM

Sobota 1 kwietnia—spowiedź od 5:00 wieczorem, 6:00 wieczorem - Msza z nauką rekolekcyjną

Niedziela 2 kwietnia—rano spowiedź tylko do 10:30, Msza święta z nauką. Po Mszy św. lunch w sali parafialnej, od 12:15 Gorzkie Żale i dalszy ciąg spowiedzi.

Poniedziałek 3 kwietnia—spowiedź od 6:00 wieczorem, 7:00 wieczorem - Msza z nauką rekolekcyjną.

Wtorek 4 kwietnia— spowiedź od 6:00 wieczorem, 7:00 wieczorem - Msza z nauką rekolekcje.

NABOŻEŃSTWA W WIELKIM TYGODNIU

Wielki Czwartek—Msza Wieczery Pańskiej - godz. 7:00 wieczorem

Wielki Piątek - Liturgia Męki Pańskiej—godz. 7:00 wieczorem

Wielka Sobota—Święcenie Pokarmów—godz. 10:00, 11:00, 12:00, 7:00pm. **Liturgia Wigilii Paschalnej**—godz. 7:30 wieczorem

Niedziela Zmartwychwstania Pańskiego— Rezurekcja—godz. 7:00 rano, Msza św. po angielsku—godz.9:15, Msza św. po polsku—godz.10:30

ŚWIECONKA PARAFIALNA – Niedziela 16 kwietnia o 12:00pm. Kontakt w sprawie rezerwacji z Basią Szlachta (510) 325-7491 . Zapraszamy!

DOROCZNA ARCHIDIECEZJALNA ZBIÓRKA OFIAR (ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL)

Rozpoczęła się kolejna zbiórka ofiar od wiernych Archidiecezji San Francisco. Informacje na temat obecnej kampanii podaje strona internetowa: www.sfarch.org/AAA, na której znajduje się krótki film o kampanii poświęcony beneficjentom tego apelu. Podejmijmy wysiłek, aby włączyć się ofiarnie w dzieła obecnego Apelu, wypełniając nasze zobowiązania. W tym roku sumą jaką ma do wypełnienia nasza parafia wynosi \$16,848 (na podstawie 20% od dochodu z samej tacy niedzielnej w ubiegłym roku). Na chwilę obecną złożono ofiary na sumę \$20.00.

UBEZPIECZENIA BUDYNKÓW PARAFIALNYCH—w styczniu 2023 dług naszej parafii dotyczący sumy ubezpieczenia wzrósł o \$32,181. Jest to kolejna suma na pokrycie ubezpieczenia kościoła za obecny rok 2023. Zatem dołączając poprzedni rok niezapłacone czyli 2022 w całości pozostaje nam do spłaty \$66,828. W imieniu Rady Finansowej naszej parafii, bardzo prosimy o poważne potraktowanie spłaty tego długu. To czy nadal będziemy tutaj istnieć jako parafia w dużej mierze zależy od tego jak wywiążemy się z tej obligacji. Prosimy parafian i gości naszej parafii o wsparcie!

SEAKOR European Delicatessen & Sausage Factory
Home-made Sausages & Deli Products
Catering for All Occasions
5957 Geary Blvd./24th Ave
San Francisco, CA 94121
Tel. (415) 387-8660

CROATIAN AMERICAN CULTURAL CENTER
60 Onondaga Ave. Corner of Alemany Blvd.
San Francisco, California 94112
Danica Eterovich, Catering Manager
(415) 584-8859; Cell (650) 483-8335
Wedding & Anniversary Receptions • Banquets • Bar Mitzvahs
Cocktail & Holiday Parties • Showers • Meetings & Luncheons
Slavonic Mutual & Benevolent Society of SF • Org. 1857 • Non-Profit Corp.

Elizabeth's Flowers
DISTINCT FLORAL DESIGNS
Floral Design Studio-San Francisco
www.flowerssf.com
order@flowerssf.com
415-518-3030

PHONE: 415-923-1446 FAX: 415-923-0247
ALOUIS AUTO RADIATOR, INC.
EXPERT AUTO REPAIR FOR ALL MAKES AND MODELS
FOREIGN AND DOMESTIC
SPECIALIZING IN AUTO AIR CONDITIONING
AND COOLING SYSTEMS
NORBERT BAJURIN
1970 MCALLISTER STREET
SAN FRANCISCO, CA 94115

HOLDA
Washer & Dryer Repair Service
Naprawa pralek i suszarek
ZYGMUNT HOLDA
5446 Geary Blvd. # 2, San Francisco, CA 94121
Tel. (415) 750-9077; Fax (415) 750-9039

OGŁOSZENIA W BIULETYNIE
Ostatnia strona przewidziana jest na ogłoszenia reklamowe.
Koszt umieszczenia ogłoszenia wynosi rocznie. \$250.00

ADVERTISEMENTS
Increase your sales with cost-effective advertising in Nativity's Sunday Parish Bulletin.
The annual cost is \$250.00 for a one inch ad. Larger ad spaces are also available at additional cost.

SLOVENIAN HALL
RESERVATION & EVENT INQUIRIES
The Slovenian Hall is a full featured banquet style facility available for all occasions that can accommodate small to large parties or events. Contact us to schedule a tour!
2101 Mariposa Street, San Francisco, CA 94107
TEL: 415-864-9629 | MANAGER: 415-244-1133

Home Safety Services
The Grab Bar Installation Experts
Bathroom Safety • Stair Railings
Wheelchair Ramps • Stair Lifts
Come Visit Our Showroom
890 Cowan Rd., Suite G in Burlingame
www.homesafety.net 650-571-7774